

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Bid Receiving Public Works and Government  
Services Canada/Réception des soumissions Travaux  
publics et Services gouvernementaux Canada  
1713 Bedford Row  
Halifax, N.S./Halifax, (N.É.)  
B3J 1T3  
Bid Fax: (902) 496-5016

**SOLICITATION AMENDMENT**  
**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise  
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation  
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,  
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

THIS DOCUMENT CONTAINS A SECURITY  
REQUIREMENT/DOCUMENT CONTIENT DES  
EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ

**Vendor/Firm Name and Address**

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Atlantic Region Acquisitions/Région de l'Atlantique  
Acquisitions  
1713 Bedford Row  
Halifax, N.S./Halifax, (N.É.)  
B3J 3C9  
Nova Scot

<b>Title - Sujet</b> First Aid Attendant Services	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W3554-156123/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W3554-15-6123	<b>Date</b> 2015-01-09
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$HAL-217-9422	
<b>File No. - N° de dossier</b> HAL-4-73155 (217)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2015-01-22</b>	
<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Atlantic Standard Time AST	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Mosher, Gina	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> hal217
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (902) 496-5324 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (902) 496-5016
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

---

## Services de premiers soins pour le MDN, Halifax (Nouvelle-Écosse)

**Cet amendement Nombre 001 est portée à apporter les modifications suivantes et pour répondre aux questions reçues des soumissionnaires potentiels:**

**Q1.** Le préposé proposées doivent être bilingues ou sont les services fournis en anglais seulement?

**A1.** anglais

### **Sous 6.4 Durée du contrat, 6.4.1 Durée du contrat:**

Supprimer: Dans son ensemble

insérer:

#### **6.4 Durée du contrat**

##### **6.4.1 Durée du contrat**

Les travaux doivent être réalisés durant la période allant du 1er Mars 2015 pour une (1) période d'un an.

### **Conformément à l'annexe «B» Base de paiement, A.:**

Supprimer: la date d'attribution

Insérez 1 Mars 2015

#### **Under 6.4 Term of Contract, 6.4.1 Period of the Contract:**

**Delete: In its entirety**

**Insert:**

##### **6.4 Term of Contract**

##### **6.4.1 Period of the Contract**

The Work is to be performed during the period from 1 March 2015 for a one (1) year period.

Under Annex "B" Basis of Payment, A.:

Delete: from date of award

Insert: 1 March 2015

Tous les autres termes et conditions restent les mêmes.